

QUY TẮC & ƯU ĐÃI RÚT THĂM DÀNH CHO CƯ DÂN PPS

Bản sửa đổi 1/14/2026

Quy Tắc Rút Thăm Chung

- Rút thăm cho cư dân PPS được dành riêng cho những học sinh đang sống trong ranh giới của học khu. Học sinh sống ở các học khu khác phải đợi cho đến khi giai đoạn nộp đơn xin chuyển liên học khu mở ra vào mỗi mùa xuân, trừ khi các em đã nhận được giấy chuyển liên học khu cho năm học tiếp theo.
- Người đăng ký rút thăm có thể chọn tối đa ba lựa chọn. Nếu có nhiều người nộp đơn hơn so với số lượng suất trong bất kỳ danh mục nào, các mã rút thăm sẽ được dùng để xác định học sinh nào sẽ được chọn dựa trên các ưu tiên và trọng số về giới tính được thiết lập trong Chính Sách của PPS [4.10.051-P](#).
- Tất cả những người đăng ký lựa chọn đầu tiên sẽ được xem xét trước bất cứ người đăng ký lựa chọn thứ hai nào, tiếp theo là những người đăng ký lựa chọn thứ ba, nếu như vẫn còn lại suất nào. Các lựa chọn tập trung rất phổ biến và hầu hết các suất đều được cấp cho những người đăng ký lựa chọn đầu tiên. Có thể xem kết quả rút thăm gần đây tại www.pps.net/departments/enrollment-transfer/transfer-english/lottery/prior-transfer-data.
- Học sinh phải ghi danh vào trường xin chuyển tới đã được chấp thuận trong vòng mười ngày đầu tiên của năm học 2026-27. Các gia đình có thể phải đáp ứng các yêu cầu bổ sung để học sinh của họ hội đủ điều kiện tham gia rút thăm. Gia đình không hoàn thành các yêu cầu trước ngày được chỉ định sẽ không được công nhận kết quả rút thăm.

Ưu Tiên và Trọng Số Rút Thăm

XEM DANH SÁCH THEO CHƯƠNG TRÌNH Ở TRANG 3

Ưu tiên rút thăm:

- **Ưu tiên các anh chị em cùng ghi danh:** Các anh chị em cùng được ghi danh là các anh chị em sống trong cùng một gia đình và sẽ được ghi danh vào cùng một trường học/chương trình cùng lúc. Ưu tiên cho anh chị em cùng ghi danh sẽ áp dụng cho lựa chọn đầu tiên của người đăng ký khi có ít nhất một anh chị em hiện đang được ghi danh.
- **Ưu tiên khả năng hội đủ điều kiện về thu nhập:** Học sinh theo học lớp mầm non Head Start hoặc đủ điều kiện hưởng các bữa ăn miễn phí và giảm giá do Liên Bang tài trợ sẽ được ưu tiên rút thăm cho các trường học và chương trình có ít học sinh đủ điều kiện nhận bữa ăn hơn mức trung bình của học khu.

Bữa ăn miễn phí hàng năm của trường và học khu theo [các báo cáo](#) về chứng nhận trực tiếp sẽ được dùng để xác định trường học/chương trình rút thăm nào đủ điều kiện hưởng mức ưu tiên đó. Chứng Nhận Trực Tiếp là một quy trình do các tiểu bang và cơ quan giáo dục địa phương tiến hành để chứng nhận những trẻ em hội đủ điều kiện hưởng bữa ăn miễn phí mà không cần đơn đăng ký của hộ gia đình.

Số lượng học sinh được chứng nhận trực tiếp này sẽ nằm trong tổng số học sinh hội đủ điều kiện hưởng các bữa ăn miễn phí và giảm giá. Để xác định tỷ lệ các suất tại mỗi trường học hoặc chương trình rút thăm hội đủ điều kiện, tỷ lệ chứng nhận trực tiếp của học khu sẽ được nhân với 1.6, theo hướng dẫn của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ.

Đối với đợt xổ số rút thăm 2026-27, ưu tiên đủ điều kiện về thu nhập sẽ được áp dụng tại các trường và chương trình khi có tỷ lệ chứng nhận trực tiếp ở mức 31.5% trở xuống. Tại các trường học và chương trình đó, tối đa 50.4% số suất rút thăm sẽ được dành cho các học sinh hội đủ điều kiện về thu nhập. Các gia đình có thể được yêu cầu xác minh thu nhập của họ trước khi hoàn tất các đề nghị rút thăm dựa trên ưu tiên về điều kiện thu nhập.

QUY TẮC & ƯU ĐÃI RÚT THĂM DÀNH CHO CƯ DÂN PPS

Bản sửa đổi 1/14/2026

Trọng số giới tính: Một hệ số nhỏ theo trọng số đối với giới tính sẽ được áp dụng cho mã rút thăm của học sinh, làm tăng số lượng học sinh cho mỗi trường. Mục tiêu của trọng số này theo thời gian là nhằm phản ánh chặt chẽ hơn mức trung bình giới tính của học khu. Những học sinh xác định mình là phi nhị phân giới sẽ nhận được một hệ số có trọng số trong mọi lần rút thăm. Số liệu trung bình của học khu về giới tính theo trường học sẽ được thu thập khi bắt đầu chu kỳ rút thăm.

Phân Nhóm Rút Thăm

Hòa Nhập Ngôn Ngữ Kép: Hầu hết các chương trình song ngữ chia người nộp đơn thành các nhóm dựa trên khả năng ngôn ngữ và địa chỉ nhà của người nộp đơn, với số chỗ tách riêng cho từng ngôn ngữ và khu vực.

- **Phân nhóm ngôn ngữ:** Các chương trình Hòa Nhập Ngôn Ngữ Kép sẽ thành công nhất khi các học sinh có nền tảng về ngôn ngữ đa dạng. Người nộp đơn là các nhóm dựa trên mối liên hệ của họ với ngôn ngữ có trong chương trình song ngữ:
 - Người bản ngữ: học sinh giao tiếp chủ yếu (cả nói và nghe) bằng ngôn ngữ bản địa với ít nhất một phụ huynh/người giám hộ kể từ khi sinh ra. Điều này KHÔNG bao gồm nhà chăm sóc trẻ em song ngữ hoặc trường mầm non song ngữ.
 - Người nói di sản: một học sinh chủ yếu nói tiếng Anh nhưng có thành viên trong gia đình (thí dụ cha mẹ hoặc ông bà) là người nói tiếng bản địa.
 - Người nói ngôn ngữ khác (tiếng Anh): một học sinh không phải là người bản xứ hoặc người nói di sản của Ngôn ngữ Đối tác. Điều này bao gồm: học sinh từ những gia đình chỉ nói tiếng Anh, Học sinh có gia đình nói ngôn ngữ khác ở nhà, không bao gồm ngôn ngữ đối tác, học sinh có trình độ thông thạo ngôn ngữ đối tác thông qua sự hướng dẫn hoặc tiếp xúc từ một thành viên trong gia đình (thí dụ nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ song ngữ).
- **Các chương trình chỉ dành cho khu vực lân cận:** Các chương trình Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha của James John, Scott và Sitton chỉ dành cho những học sinh đang sống trong ranh giới đi học của trường. Không có suất rút thăm nào cho các học sinh sống bên ngoài ranh giới đi học của trường.
- **Phân nhóm khu vực lân cận:** Đối với các chương trình nằm cùng địa điểm với các trường lân cận, học sinh sống trong ranh giới đi học của trường sẽ nằm trong một nhóm rút thăm riêng.
- **Ưu tiên khu vực:** Tuân theo **Nghị Quyết 4383**, có bốn khu vực [Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha K-12 tại PPS](#). Người nộp đơn xin học mẫu giáo, sống trong khu vực được chọn trong đợt xổ số rút thăm sẽ cao hơn những người nộp đơn sống ở các khu vực khác. Ví dụ: một học sinh đăng ký mẫu giáo sống trong khu vực lân cận Stephenson, ở Tây Nam Portland, sẽ được rút thăm Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Ainsworth trước một học sinh sống trong khu vực lân cận Sabin ở Đông Bắc Portland. Xem Trang 4 để biết các phân nhóm khu vực.
- **Chương trình Hòa Nhập Tiếng Hoa của Dr. Martin Luther King Jr:** Các phân nhóm cho chương trình này bao gồm các suất dành cho học sinh tham dự Chương Trình Hòa Nhập Tiếng Hoa của Albina Head Start và chương trình Dr. M. L. King Pre-K.

Cân Đối Khu Vực Benson: Theo Nghị Quyết #4866, những người đăng ký Benson sẽ được phân nhóm theo khu vực HS lân cận của họ, để người rút thăm đưa ra kết quả là một nhóm học sinh phản ánh rộng rãi học khu nói chung, các học sinh Benson sẽ được chọn dựa trên mã rút thăm có trọng số, tình trạng anh chị em và trường học dự báo, hoặc trường mà học sinh dự kiến sẽ theo học nếu học sinh đó không được chấp thuận ở nơi khác. Số lượng tối đa từ mỗi trường dự đoán sẽ được xác định dựa trên nhóm học sinh đăng ký tổng thể. Nếu có thể, sẽ chọn dưới 50 học sinh từ mỗi trường dự đoán. Chỉ sử dụng công cụ cân đối này khi có tổng số học sinh đăng ký nhiều hơn số lượng còn trống ở một cấp lớp.

ƯU TIÊN VÀ PHÂN NHÓM RÚT THĂM PPS

Trường Học và Chương Trình Rút Thăm	Ưu Tiên Rút Thăm		Phân Nhóm Rút Thăm			Thông Tin Bổ Sung
	Anh Chị Em Cùng Ghi Danh	Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện về Thu Nhập	Ngôn Ngữ	Khu Vực Lân Cận	Khu Vực	
Buckman Arts E.S.	★					Học sinh khu vực lân cận có thể ghi danh trực tiếp với trường học và không thông qua rút thăm
Bridger Creative Science K-8	★	★				Học sinh khu vực lân cận có thể ghi danh trực tiếp với trường học và không thông qua rút thăm
Odyssey K-8	★	★				
Sunnyside Environmental K-8	★	★				Học sinh khu vực lân cận có thể ghi danh trực tiếp với trường học và không thông qua rút thăm
Winterhaven STEAM K-8	★	★				
da Vinci Arts M.S.	★	★				
Benson Polytechnic H.S.	★				★	
Jefferson Middle College H.S.	★					
ACCESS Academy Gr 2-8	★	★				Mức ưu tiên Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện về Thu Nhập được áp dụng trước ưu tiên Anh Chị Em Cùng Ghi Danh
Metro Learning Center K-12	★	★				Mức ưu tiên Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện về Thu Nhập được áp dụng trước ưu tiên Anh Chị Em Cùng Ghi Danh
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Ainsworth E.S.	★	★	★	★	★	Xem Mẫu Hình Tiến Triển của Chương Trình để biết các phân nhóm khu vực
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Atkinson E.S.	★		★	★	★	Xem Mẫu Hình Tiến Triển của Chương Trình để biết các phân nhóm khu vực
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Beach E.S.	★	★	★	★	★	Xem Mẫu Hình Tiến Triển của Chương Trình để biết các phân nhóm khu vực
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha K-8 Cesar Chavez	★		★	★	★	Xem Mẫu Hình Tiến Triển của Chương Trình để biết các phân nhóm khu vực
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Lent E.S.	★		★		★	Học sinh khu vực lân cận có thể ghi danh trực tiếp với trường học và không thông qua rút thăm
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha James John E.S.	★		★	★		Không có suất rút thăm nào cho các học sinh sống bên ngoài ranh giới đi học của trường
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Scott E.S.	★		★	★		Không có suất rút thăm nào cho các học sinh sống bên ngoài ranh giới đi học của trường
Hòa Nhập Tiếng Tây Ban Nha Sitton E.S.	★		★	★		Không có suất rút thăm nào cho các học sinh sống bên ngoài ranh giới đi học của trường
Hòa Nhập Tiếng Hoa Dr M. L. King Jr. E.S.	★		★			Phân nhóm rút thăm cho học sinh Albina Head Start và Dr. M.L. King Jr PK
Hòa Nhập Tiếng Hoa Clark E.S.	★		★	★		
Hòa Nhập Tiếng Hoa Woodstock E.S.	★	★	★	★		
Hòa Nhập Tiếng Nhật Richmond E.S.	★	★	★			
Hòa Nhập Tiếng Nga Kelly E.S.	★		★			
Hòa Nhập Tiếng Việt Rose City Park E.S.	★	★	★			

HÒA NHẬP NGÔN NGỮ KÉP TIẾNG TÂY BAN NHA CHỈ ĐỊNH KHU VỰC TRƯỜNG TRUNG HỌC

KHU VỰC TÂY NAM

Lincoln High School
 Học sinh hoàn thành DLI tiếng Tây Ban Nha lớp 8 và địa chỉ nhà nằm trong các khu vực đi học sau:

Lincoln High School

Ida B. Wells-Barnett High School

KHU VỰC PHÍA BẮC

Roosevelt High School
 Học sinh hoàn thành DLI tiếng Tây Ban Nha lớp 8 và địa chỉ nhà nằm trong các khu vực đi học sau:

Roosevelt High School

Vùng Chỉ Định Kép Jefferson/Roosevelt

KHU VỰC ĐÔNG BẮC

Leodis V McDaniel High School
 Học sinh hoàn thành DLI tiếng Tây Ban Nha lớp 8 và địa chỉ nhà nằm trong các khu vực đi học sau:

Leodis V McDaniel High School

Grant High School

Vùng Chỉ Định Kép Jefferson/Grant

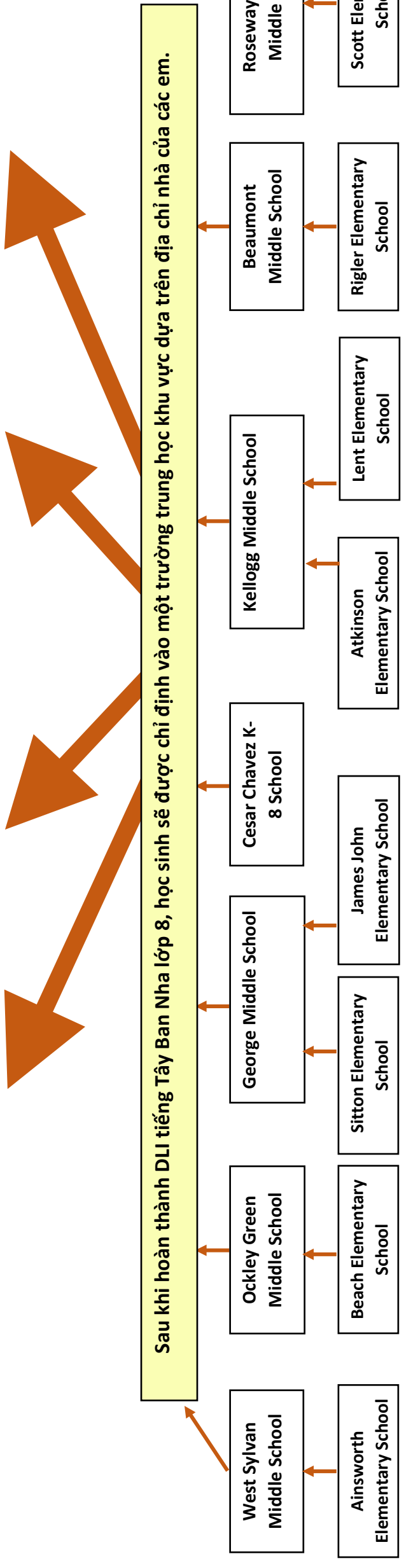
Vùng Chỉ Định Kép Jefferson/McDaniel

KHU VỰC ĐÔNG NAM

Franklin High School
 Học sinh hoàn thành DLI tiếng Tây Ban Nha lớp 8 và địa chỉ nhà nằm trong các khu vực đi học sau:

Franklin High School

Cleveland High School



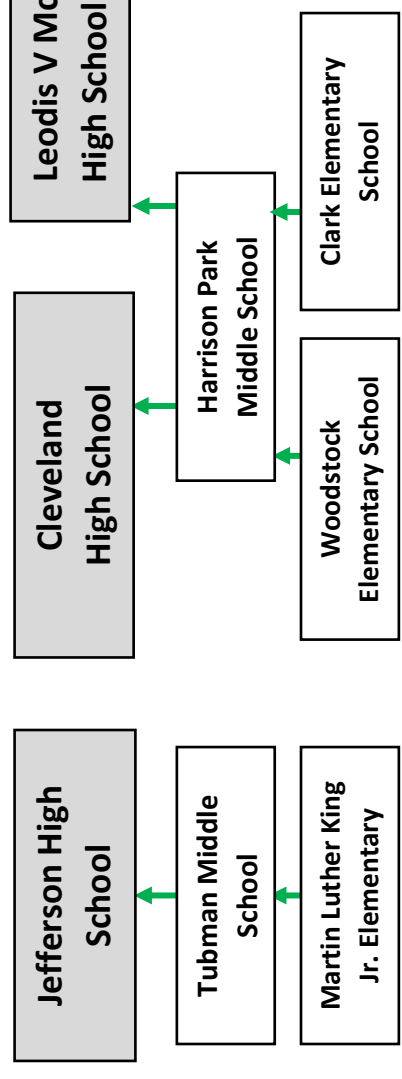
Khu vực Lincoln/Wells

Khu vực Roosevelt/Jefferson

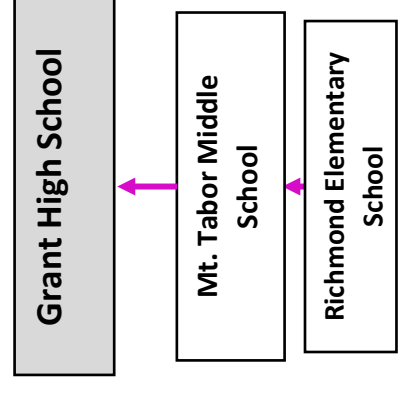
Khu vực Franklin/Cleveland

Khu vực McDaniel/Grant

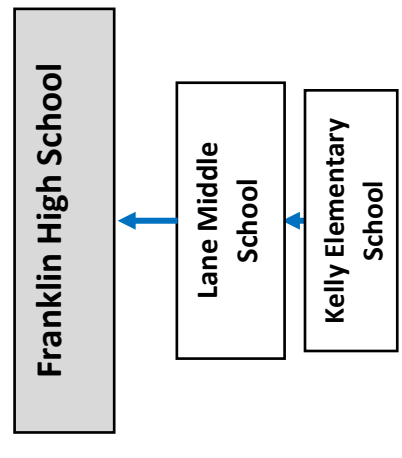
DLI TIẾNG HOA



DLI TIẾNG NHẬT



DLI TIẾNG ANGA



DLI TIẾNG VIỆT

